

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1962-1963.

20 FEBRUARI 1963.

**WETSONTWERP
tot wijziging van artikel 30
van de op 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten
op het lager onderwijs.**

**VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING
EN DE CULTUUR⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR Mevr. VAN DAELE-HUYS.**

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Nationale Opvoeding en de Cultuur heeft twee zittingen aan de besprekking van dit ontwerp gewijd : de eerste op 18 december 1962, de tweede op 29 januari 1963.

Algemene besprekking.

Bij de aanvang van de besprekking is door de heer Larock, Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur volgende toelichting bij het ontwerp verstrekt : de wet van 29 mei 1959 (*Schoolpact*) heeft de wetgeving opgeheven waarbij vroeger de bezoldiging van de leerkrachten der gesubsidieerde gemeentelijke en vrije scholen geregeld was.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Harmel.

A. — Leden : de heer Berghmans, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren De Rijck, Eneman, Harmel, Otte, Peeters (L.), Servais, Mevr. Van Daele-Huys, de heren Verroken, Wirix. — Bracops, Collard (L.), Cudell, Dejardin, Denis, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Huysmans, Lacroix, Vanthilt, Vercauteren. — Destenay, Grootjans.

B. — Plaatsvervangers : Mej. Devos, de heren Devos (R.), Loos, Smedts, Tanghe, Mevr. Verlackt-Gevaert. — de heren Deconinck (J.), Grandjean, Grégoire, Harmegnies, Hurez. — Vanderpoorten.

Zie :

429 (1961-1962) :

— Nr 1 : Wetsontwerp.

— Nr 2 : Amendementen.

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1962-1963.

20 FÉVRIER 1963.

**PROJET DE LOI
modifiant l'article 30
des lois sur l'enseignement primaire
coordonnées le 20 août 1957.**

**RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE L'EDUCATION NATIONALE
ET DE LA CULTURE⁽¹⁾,
PAR M^{me} VAN DAELE-HUYS.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission de l'Education Nationale et de la Culture a consacré deux réunions à la discussion du présent projet : la première le 18 décembre 1962, la seconde le 29 janvier 1963.

Discussion générale.

Au début de la discussion, M. Larock, Ministre de l'Education Nationale et de la Culture, a fourni les précisions suivantes au sujet du projet en question : la loi du 29 mai 1959 (*Pacte scolaire*) a abrogé la législation régissant antérieurement la rétribution du personnel enseignant des écoles communales et libres subventionnées.

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Harmel.

A. — Membres : M. Berghmans, M^{me} Craeybeckx-Orij, MM. De Rijck, Eneman, Harmel, Otte, Peeters (L.), Servais, M^{me} Van Daele-Huys, MM. Verroken, Wirix. — Bracops, Collard (L.), Cudell, Dejardin, Denis, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Huysmans, Lacroix, Vanthilt, Vercauteren. — Destenay, Grootjans.

B. — Suppléants : M^{me} Devos, MM. Devos (R.), Loos, Smedts, Tanghe, M^{me} Verlackt-Gevaert. — MM. Deconinck (J.), Grandjean, Grégoire, Harmegnies, Hurez. — Vanderpoorten.

Voir :

429 (1961-1962) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Amendements.

Onder de aldus opgeheven bepalingen komt o.m. artikel 46 der samengeordende wetten voor, waarbij aan het college van burgemeester en schepenen de taak wordt opgedragen waarnemende leerkrachten te benoemen ter vervanging van zieke personeelsleden.

Anderzijds bepaalt § 2 van artikel 84 van de gemeentewet dat de gemeenteraad de personeelsleden benoemt wier benoeming niet door de wet is geregeld en dat hij die bevoegdheid kan overdragen aan het college van burgemeester en schepenen behalve voor « de leden van het onderwijzend personeel ».

Overeenkomstig de eenheidswet hebben de gemeenteraden het recht volmacht te geven aan het college van burgemeester en schepenen, behalve voor leden van het onderwijzend personeel. De heer Minister van Binnenlandse Zaken heeft verklaard dat er hieromtreant twijfel bestaat en dat er in deze omstandigheden een wetsontwerp diende te worden neergelegd.

In de praktijk is echter gebleken dat wanneer de bevoegdheid om te voorzien in de vervanging van onderwijzers die onverwachts afwezig zijn, toegewezen wordt aan de gemeenteraad, ofwel de goede gang van het onderwijs gehinderd is vermits de aanstelling van een intermaris wordt uitgesteld tot wanneer de vergadering van de gemeenteraad plaatsheeft, ofwel het aantal bestuurlijke formaliteiten onnodig wordt opgedreven zodat de rol van de gemeenteraad er zich toe beperkt een beslissing van het schepencollege, die reeds is uitgevoerd, te bekraftigen.

Een andere oplossing zou zijn dat de waarnemende leerkracht binnen veertien dagen zou aangesteld worden en dat de gemeenteraad binnen drie maand de beslissing zou bekraftigen of de intermaris vervangen.

Binnen twee jaar gaat de gemeenteraad tot de definitieve benoeming over (mogelijkheid zonder verplichting).

Wat is dan het doel van dit ontwerp ? *Het college van burgemeester en schepenen* wel degelijk machtiging verlenen waarnemende onderwijzers aan te stellen ter vervanging van leerkrachten die afwezig zijn wegens ziekte of andere redenen.

Dit ontwerp verlengt ook de termijn (2 jaar), waarover de gemeenteraad beschikt om over te gaan tot de vaste benoeming van leerkrachten.

Waarom ? Het is nuttig gebleken dat de gemeenteoverheid die dit wenselijk acht, de mogelijkheid heeft om een *betoedelingsproeftijd* op te leggen aan de nieuwe candidaten vooraleer deze in vast verband worden benoemd. Er is echter een voorwaarde : opdat de gemeenteraad aldus zou kunnen oordelen over een candidaat van zijn keuze, moet de aanstelling door het schepencollege, van een leerkracht in een vacante betrekking, worden bekraftigd door de gemeenteraad binnen drie maanden na de aanstelling.

Parmi les dispositions ainsi abrogées figurait notamment l'article 46 des lois coordonnées, qui confiait au collège des bourgmestre et échevins le soin de procéder à la désignation d'intérimaires pour remplacer les agents malades.

D'autre part, le § 2 de l'article 84 de la loi communale stipule que le conseil communal nomme les agents dont la loi ne règle pas la nomination et qu'il peut déléguer ce pouvoir au collège des bourgmestre et échevins, sauf en ce qui concerne : « les membres du personnel enseignant ».

En vertu de la loi unique les conseils communaux ont le droit de déléguer ce pouvoir au collège des bourgmestre et échevins, sauf en ce qui concerne les membres du personnel enseignant. Le Ministre de l'Intérieur a déclaré qu'il existait un doute à ce sujet et que, dans ces conditions, le dépôt d'un projet de loi était nécessaire.

La pratique a toutefois fait apparaître immédiatement que le fait de réservé au conseil communal la compétence de pourvoir au remplacement d'instituteurs s'absentant inopinément avait pour effet, soit d'entraver la bonne marche de l'enseignement, en différant jusqu'à la réunion du conseil communal la désignation d'un intérimaire, soit de multiplier inutilement les formalités administratives, de sorte que le rôle du conseil communal se borne à entériner une décision du collège échevinal déjà exécutée.

Une autre solution consisterait à désigner un intérimaire dans les quinze jours, étant entendu que, dans les trois mois, le conseil communal ratifierait cette décision ou remplacerait l'intérimaire.

Le conseil communal procède à la nomination définitive dans les deux ans (possibilité n'impliquant pas l'obligation).

Quel est, dès lors, le but de ce projet ? Il s'agit de sûrement autoriser le *collège des bourgmestre et échevins* à désigner les intérimaires pour remplacer les membres du personnel enseignant absents, tant pour cause de maladie que pour quelque autre motif.

Ce projet étend par ailleurs le délai (2 ans) dont disposent les conseils communaux pour procéder à la nomination définitive des membres du personnel enseignant.

Pourquoi ? Il a paru opportun de permettre aux autorités communales qui le désirent de faire subir *un stage* aux nouveaux candidats en vue de s'assurer de leur valeur avant de procéder à une nomination définitive. Toutefois, une condition est posée : pour que cette appréciation du conseil communal se porte sur un candidat de son choix, la désignation, par le collège échevinal, d'un membre du personnel enseignant dans un emploi vacant devra être ratifiée par le conseil communal dans les trois mois de la désignation.

Algemene besprekking.

Een commissaris maakt volgende opmerkingen :

1° Bij de wet van 29 mei 1959 (Schoolpactwet) werd artikel 46 der samengeordende wetten opgeheven waarbij o.a. aan het schepencollege de zorg wordt opgedragen waarnemende onderwijzers aan te stellen ter vervanging van zieke leerkrachten.

In de praktijk hebben veel colleges waarnemende leerkrachten aangeduid zonder dat de Inspectie is opgetreden, m.a.w. de praktijk stemde niet altijd overeen met wat voorzien werd in de wet op het Schoolpact.

2° Artikel 30, § 1, is te negatief opgesteld : « de gemeenteraad beschikt over een termijn van twee jaar om in vast verband te benoemen ». Wat dan, indien na deze tijdsperiode

Discussion générale.

Un membre de la Commission fait observer ce qui suit :

1° La loi du 29 mai 1959 (Pacte scolaire) a abrogé l'article 46 des lois coordonnées qui, entre autres objets, confiait au collège des bourgmestre et échevins le soin de procéder à la désignation d'intérimaires pour remplacer les agents malades.

En pratique, de nombreux collèges ont désigné des intérimaires sans l'intervention de l'inspection, c'est-à-dire que la pratique ne concordait pas toujours avec les dispositions de la loi sur le Pacte scolaire.

2° La rédaction de l'article 30, § 1, est trop négative : « le conseil communal dispose d'un délai de deux ans pour procéder à la nomination définitive. » Que se passera-t-il,

van twee jaar geen vaste benoeming gebeurt? Kan de gemeenteraad bv. niet beslissen dat hij niet wenst tot een vaste benoeming over te gaan omdat het cijfer van de schoolbevolking inmiddels is gedaald? Zal de Uitvoerende Macht hier wellicht tussenbeide komen?

Zal anderzijds b.v. het Departement van Binnenlandse Zaken bepaalde benoemingen niet verbreken wegens een al te nipte schoolbevolking?

Ditzelfde lid geeft de voorkeur aan een meer positieve tekst, in deze zin dat na een bepaalde stageperiode de benoeming moet gebeuren. Hij stelt een stageperiode voor van één jaar (zie Rijksonderwijs) welke aan de gemeenteraad zou toelaten de pedagogische waarde van de leerkracht te bepalen. Voorts wijst zelfde lid op de eerste alinea van de Memorie van Toelichting waarin gezegd is dat de wet van 29 mei 1959, de voor het onderwijszend personeel van de Staat geldende bezoldigingsregeling, toepasselijk heeft gemaakt op de onderwijzers van de scholen die onderworpen zijn aan de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs. Deze bepaling zou nog niet in de praktijk uitgewerkt zijn. Inderdaad, zijn er nog waarnemende leerkrachten, die vacante plaatsen bezetten, met 1/300 van de jaarwedde in het Rijksonderwijs.

Een lid is van oordeel dat voorgaande spreker gedachten naar voren brengt die totaal verschillen met deze vervat in het voorgesteld ontwerp.

Een lid meent dat het ontwerp interessant kan genoemd worden daar waar het aan het college van burgemeester en schepenen de macht verleent, waarnemende leerkrachten aan te stellen ter vervanging van onderwijzers die afwezig zijn, wegens ziekte, enz. Hij gaat wel akkoord met de opmerkingen die door de eerste spreker naar voren zijn gebracht. Ook volgens hem is in bepaalde gevallen een termijn van twee jaar onvoldoende om de waarde van een leerkracht te kennen.

Er wordt nog gevraagd dat, zo de Commissie wijzigingen brengt aan de voorgestelde tekst, rekening wordt gehouden met de toestand in vele kleine gemeenten bij verandering van gemeenteraad.

In de tekst zou moeten worden bepaald dat na de stageperiode, en mits gunstig advies van de Inspectie, de gemeenteraad verplicht is de stagiaire in vast verband te benoemen zelfs als de politieke samenstelling van de gemeenteraad inmiddels mocht veranderd zijn.

si, après que deux ans se seront écoulés, il n'est pas procédé à la nomination définitive? Le conseil communal ne peut-il, par exemple, pas décider de ne pas procéder à la nomination définitive parce que la population scolaire a diminué entre-temps? L'Exécutif interviendra-t-il peut-être dans ce cas?

D'autre part, le Département de l'Intérieur n'annulera-t-il pas certaines nominations à cause de l'insuffisance de la population scolaire?

Le même membre souhaiterait un texte plus positif, d'où il résultera que la nomination doit se faire après une période de stage déterminée. Il propose un stage d'un an (voir Enseignement de l'Etat), ce qui permettrait au conseil communal de se former une idée de la valeur pédagogique du candidat. Le même membre attire également l'attention sur le premier alinéa de l'Exposé des Motifs, d'après lequel la loi du 29 mai 1959 a rendu applicable aux instituteurs des écoles soumises aux lois coordonnées sur l'enseignement primaire, le régime pécuniaire en vigueur pour le personnel enseignant de l'Etat. Il semble que cette disposition n'est pas encore mise en application. En effet, il se trouve encore des intérimaires dans des emplois vacants et qui touchent 1/300 du traitement annuel du personnel enseignant de l'Etat.

Un membre estime que l'orateur précédent a émis des opinions qui sont totalement différentes de celles contenues dans le projet proposé.

Selon un autre membre, l'intérêt du projet réside dans le fait qu'il autorise le collège des bourgmestres et échevins à désigner des intérimaires en remplacement d'instituteurs absents pour motif de santé, etc. Il partage l'opinion du premier orateur. Il croit également qu'un délai de deux ans n'est pas suffisant dans certains cas pour s'assurer de la valeur d'un membre du personnel enseignant.

Il est demandé d'autre part que si la Commission devait apporter une modification au texte proposé, compte soit tenu de la situation qui se présente dans beaucoup de petites communes en cas de renouvellement du conseil communal.

Il conviendrait que le texte précise qu'après le stage et moyennant un avis favorable de l'Inspection, le conseil communal est tenu de nommer le stagiaire à titre définitif, même si la composition politique du conseil communal a changé entretemps.

Besprekking der artikelen.

Eerste artikel.

(Bij het eerste lid van § 1 van het eerste artikel wordt een amendement ingediend door de heer Eneman (Stuk nr. 429/2):

« § 1. De gemeenteraad mag slechts tot vast titularis in een open plaats benoemen de leerkracht die in dit ambt gedurende een volledig jaar gefungeerd heeft.

» Een uitzondering mag worden toegestaan voor de leerkracht die minstens vijf jaar dienst telt in het onderwijs. »

De Minister verklaart dat het hier een totaal verschillende conceptie van het probleem betreft. Hij vraagt zich af wat de heer Eneman wil bereiken met de voorgestelde wijziging.

Discussion des articles.

Article premier.

Au premier alinéa du § 1 de l'article premier, l'amendement suivant est présenté par M. Eneman (Doc. n° 429/2):

« § 1. Le conseil communal ne peut nommer titulaire définitif d'une place vacante que le membre du personnel enseignant qui a rempli ces fonctions pendant une année entière.

» Une exception peut être faite en faveur du membre du personnel enseignant qui compte au moins cinq années de service dans l'enseignement. »

Le Ministre déclare qu'il s'agit en l'occurrence d'une conception totalement différente du problème. Il se demande à quoi vise la modification proposée par M. Eneman.

De heer Eneman doet opmerken dat hij geenszins het inzicht had de minister te verrassen. Het amendement stelt een maatregel voor ten gunste van het onderwijs namelijk een stageperiode opleggen vooraleer tot de vaste benoeming wordt overgegaan.

Volgens de heer Eneman heeft het geen zin aan de Gemeenteraad de verplichting op te leggen binnen twee jaar tot de benoeming in vast verband over te gaan. Wan- neer het advies van de Inspectie gunstig is worden de leerkrachten in het Rijksonderwijs na één jaar dienst benoemd. Het is van belang dat de gemeentebesturen een nieuwe leerkracht gedurende één jaar aan het werk zien ten einde zijn pedagogische waarde te kennen. De stageperiode is trouwens sedert jaren regel in het Rijksonderwijs.

Een uitzondering — geen stage — zou worden toege- staan voor de leerkracht die minstens 5 jaar dienst telt in het onderwijs (zie ook : verantwoording op *Stuk* nr 429/2).

Daarna wordt door een lid de aandacht van de Minister gevestigd op het probleem dat zich stelt in de Brusselse agglomeratie waar sommige leerkrachten een diploma voor de kennis van de tweede landstaal moeten behalen. Zullen allen wel slagen in het examen na twee jaar ? Zal de gemeenteraad de leerkrachten die in bedoeld examen mislukken niet kunnen vast benoemen binnen twee jaar na het openvallen van een plaats m.a.w. zullen deze leerkrachten als interimaris blijven fungeren of zullen ze ontslagen moeten worden ?

Spreker meent ook dat het overdreven is één jaar waar- nemende functies als voorwaarde te stellen tot de benoe- ming als vast titularis. Zal hieruit geen onbestendigheid van de functie voortvloeien ?

De meningen lopen uiteen. Er wordt gezegd dat de huidige toestand voldoening schenkt. Anderzijds wordt beweerd dat de tekst van het voorgelegd ontwerp in de praktijk niet houdbaar is, doelend op de aanstellingen die in het Brusselse zullen voorkomen.

Voorts zouden moeilijkheden voortspruiten uit de tekst van artikel 84 van de gemeentewet, welke al te beperkend is opgesteld. Een verruiming van de tekst van dit artikel zou, volgens spreker, de meeste problemen oplossen.

Men zou de gemeenteraad kunnen verplichten één jaar proeftijd op te leggen om de waarde van de kandidaat te beoordelen, en eveneens de benoeming binnen twee jaar voorschrijven. Een commissaris dreigt dat, door het tekort aan onderwijzers, de proeftijd van één jaar dit tekort nog groter zou maken, daar de onderwijzer niet graag het risico zal lopen later niet benoemd te worden. Anderzijds worden de waarnemende leerkrachten met lange vertragingen betaald. Hij is van mening dat het ontwerp goed te keuren is, gezien het de gemeenteraad in staat stelt tot de benoe- ming over te gaan. De gemeentelijke autonomie wordt zodoende geëerbiedigd.

Verder wordt gevraagd wat er gebeurde als, onder de vroegere toestand, in uitvoering van artikel 30 van de wet van 20 augustus 1957 de benoeming binnen drie maand niet plaats vond ? En wat zal er gebeuren bij toepassing van het ontwerp wanneer de gemeenteraad binnen twee jaar tot de benoeming niet zal overgegaan zijn ?

De Minister zegt nogmaals dat het ontwerp twee jaar tijd laat om tot de benoeming over te gaan; de vroegere wet eiste dat zulks gedaan werd binnen drie maand. Zo de benoeming niet gebeurde werd de Minister verwittigd en diende hij maatregelen te nemen. Er zijn geen precedenten, en straffen geraken in onbruik bij gebrek aan onderwijzers.

M. Eneman fait observer qu'il n'avait nullement l'inten- tion de prendre le Ministre au dépourvu. L'amendement comporte une mesure en faveur de l'enseignement, c'est- à-dire l'imposition d'une période de stage préalablement à la nomination définitive.

Selon M. Eneman, il ne s'indique pas de prescrire au conseil communal de procéder dans les deux ans à la nomina- tion définitive. Dans l'enseignement de l'Etat, les mem- bres du personnel enseignant sont nommés définitivement après une année de service lorsque l'avis de l'Inspection est favorable. Il importe que, durant un an, les administrations communales voient à l'œuvre le nouveau membre du per- sonnel enseignant afin d'en connaître la valeur pédagogique. La période de stage existe d'ailleurs depuis des années dans l'enseignement de l'Etat.

Une exception — pas de stage — serait admise pour le membre du personnel enseignant qui compte au moins cinq années de service dans l'enseignement (voir également : justification au Doc. n° 429/2).

Un membre attire ensuite l'attention du Ministre sur le problème qui se pose dans l'agglomération bruxelloise, où certains membres du personnel enseignant doivent acqué- rir un diplôme attestant la connaissance de la seconde langue nationale. Réussiront-ils tous cet examen après deux ans ? Le conseil communal ne pourra-t-il nommer à titre définitif les membres du personnel enseignant qui ne réussissent pas l'examen en question dans les deux ans après l'ouverture d'une vacance d'emploi, ou, en d'autres mots, ces membres du personnel enseignant continueront-ils à fonctionner en qualité d'intérimaire ou faudra-t-il les révoquer ?

L'orateur estime également qu'il est exagéré de poser comme condition une année de fonctions intérimaires en vue de la nomination à titre définitif. N'en résultera-t-il pas une instabilité de la fonction ?

Les avis sont partagés. Selon certains, la situation actuelle donnerait satisfaction. D'autres, visant les désignations qui interviendront dans l'agglomération bruxel- loise, estiment qu'en pratique le texte du projet soumis ne pourra pas être maintenu.

En outre, des difficultés résulteraient du texte de l'ar- ticle 84 de la loi communale, rédigé dans un sens trop res- trictif. D'après l'orateur, la plupart des problèmes seraient résolus en étendant la portée du texte de cet article.

Le conseil communal pourrait être tenu d'imposer un essai d'un an pour apprécier la valeur du candidat, tout en prescrivant la nomination dans un délai de deux ans. Un membre craint qu'en raison de la pénurie d'instituteurs l'application de l'essai d'un an augmente encore cette pénurie, étant donné que l'instituteur ne sera pas disposé à courir le risque de ne pas être nommé ultérieurement. D'autre part, le paiement des intérimaires subit des retards considérables. Il estime que le projet doit être approuvé, étant donné qu'il permet au conseil communal de procéder à la nomination. L'autonomie communale est respectée de la sorte.

Il a été demandé ensuite comment se présentait antérieu- rement la situation si, en exécution de l'article 30 de la loi du 20 août 1957, la nomination n'intervenait pas dans les trois mois ? Et qu'arrivera-t-il si le conseil communal, en application du projet, n'aura pas procédé à la nomina- tion dans les deux ans ?

Le Ministre répète que le projet prévoit un délai de deux ans pour procéder à la nomination, alors que l'ancienne loi prescrivait de le faire dans les trois mois. Lorsque la nomination n'intervenait pas, le Ministre était averti et il lui incombaît de prendre des mesures. Il n'existe pas de précédents et l'usage des sanctions s'est perdu par suite de la pénurie d'instituteurs.

De heer Eneman vraagt nog waarom er geen verplichte stage geëist wordt voor het hoger onderwijs zoals dit wel het geval is voor de andere onderwijsafdelingen? Wat betreft de weerslag van zijn amendement op de betaling van de wedden hangt deze af van de Uitvoerende Macht; mochten daaruit werkelijke betalingsmoeilijkheden voortspruiten, dan gaat hij ermee akkoord zijn amendement in te trekken, hetgeen dan ook gebeurt.

Stemming over § 1 : eenparig aangenomen min 1 ont-houding.

Een tweede amendement van de heer Eneman bij het eerste artikel strekt ertoe § 2 van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« § 2. In geval van ziekte van een lid van het onderwijszend personeel der lagere en kleuterscholen, dat niet in de toestand van beschikbaarheid gesteld is, duidt het college van burgemeester en schepenen, om deze bediende tijdens de duur van zijn verlof te vervangen, een waarnemende onderwijzer aan, onder de gediplomeerde onderwijzers gekozen » (*Stuk nr 429/2*).

De heer Eneman verantwoordt zijn amendement aldus :

« onderhavige tekst is een deel van het oud artikel 46 van de wetten op het lager onderwijs, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1957. Het tweede deel van dit artikel luidde als volgt :

» Het bedrag der vergoeding, aan de waarnemende onderwijzer te betalen, wordt door de gemeenteraad bepaald volgens de grondslagen aangenomen ten bate van de vast benoemde onderwijzers; zij wordt berekend naar het getal dagen gedurende welke de waarnemende onderwijzer zijn ambt vervuld heeft, vergeleken met het getal dagen gedurende hetwelk de school in de loop van het jaar open is. »

Deze wetsbepalingen dristen in tegen het nieuw geldende statuut waaraan de gemeenteonderwijzers onderworpen zijn ingevolge de Schoolpactwet van 29 mei 1959. De wetgever heeft bij vergissing aan het eerste lid, het lot van het tweede lid doen ondergaan (zie de opheffingsbepalingen van artikel 50, 8, van de wet van 29 mei 1959).

Inderdaad, het was een vergissing het schepencollege de bevoegdheid te ontnemen waarnemende leerkrachten aan te stellen ter vervanging van zieke leerkrachten. De gemeenteraad die niet dagelijks vergadert, is niet in staat om, bij ziekte van een klastitularis onmiddellijk in diens vervanging te voorzien. Vandaar de noodzakelijkheid een overheid ermee te belasten, die instaat voor het dagelijks bestuur.

Door de tekst van het ontwerp wordt deze bevoegdheid uitgebreid tot de vervanging van leerkrachten die ter beschikking gesteld zijn wegens verlof voor persoonlijke aangelegenheden of wegens terbeschikkingstelling wegens ziekte. In beide terbeschikkingstellingen moet worden voorzien. Voor de terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden moet zelfs bij de gemeenteraad om een toelating worden verzocht. De heer Eneman acht het dan ook meer gepast in dergelijke gevallen, de plaatsvervanging aan het oordeel van de gemeentelijke instantie over te laten.

De Minister uit geen opmerking tegenover dit amendement. Hij antwoordt op een vraag die hem gesteld wordt nopens de bevoegdheid van de gemeenteraad, namelijk dat het vroegere artikel 46 als ook het amendement van de heer Eneman, geen tussenkomst van de gemeenteraad voorzag.

M. Eneman demande encore pour quelle raison un stage obligatoire n'est pas exigé dans l'enseignement supérieur, comme c'est le cas pour les autres degrés de l'enseignement. En ce qui concerne l'incidence de son amendement sur la liquidation des traitements du personnel enseignant, il fait observer que ce paiement relève du Pouvoir exécutif. Si son amendement devait entraîner des difficultés de liquidation réelles, il serait disposé à le retirer, ce qu'il fait d'ailleurs.

Vote sur le § 1 : adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Un deuxième amendement de M. Eneman à l'article premier tend à remplacer le § 2 de cet article par le texte suivant :

« § 2. En cas de maladie d'un membre du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes, qui n'est pas mis en disponibilité, le collège des bourgmestre et échevins désigne, parmi les instituteurs diplômés, un intérinaire pour remplacer cet agent pendant la durée de son congé » (*Doc. n° 429/2*).

M. Eneman justifie son amendement comme suit :

« Nous reproduisons ci-après une partie de l'ancien article 46 des lois sur l'enseignement primaire, coordonnées par arrêté royal du 20 août 1957. Le deuxième alinéa de cet article était libellé comme suit :

« Le conseil communal fixe le taux de l'indemnité à payer à l'intérinaire, d'après les bases admises pour les instituteurs pourvus d'une nomination définitive; elle est calculée d'après le nombre de jours pendant lesquels l'intérinaire a exercé ses fonctions, comparé au nombre de jours pendant lesquels l'école est ouverte au cours d'une année. »

Lesdites dispositions légales contrevenaient au nouveau statut pécuniaire auquel sont soumis les instituteurs communaux en vertu du Pacte scolaire du 29 mai 1959. Le législateur a, par erreur, fait subir à l'alinéa premier le sort du deuxième alinéa (cfr les dispositions abrogatoires de l'article 50, 8, de la loi du 29 mai 1959).

Ce fut en effet une erreur que de retirer au collège échevinal le pouvoir de désigner des instituteurs intérimaires en remplacement d'instituteurs malades. Le conseil communal, qui ne se réunit pas journalièrement, n'est pas à même, en cas de maladie d'un instituteur titulaire de classe, de pourvoir immédiatement au remplacement de ce dernier. De cet état de choses découle la nécessité de confier cette désignation à une autorité responsable de la gestion journalière.

Le texte du projet étend cette compétence au remplacement des membres du personnel enseignant mis en disponibilité par suite de congé pour motif de convenances personnelles ou mis en disponibilité pour cause de maladie. Il convient de prévoir ces deux cas de mise en disponibilité. La mise en disponibilité pour motif de convenances personnelles doit même être sollicitée du conseil communal. M. Eneman estime qu'il est donc plus indiqué, dans des cas pareils, de laisser le remplacement à l'appréciation des autorités communales.

Cet amendement ne donne lieu à aucune observation de la part du Ministre. Il dit notamment, en réponse à une question relative à la compétence du conseil communal, que l'article 46 ancien, de même d'ailleurs que l'amendement de M. Eneman, ne prévoyait aucune intervention du conseil communal.

Een lid meent dat de gemeenteraad tussenbeide moet komen zo de afwezigheid van een leerkracht te lang zou aanslepen. Een ander lid wijst erop dat de gemeenteraad de benoeming toch moet bekraftigen om budgettaire redenen. Voorgesteld wordt dat het woord : « ziekte », door : « gewettigde afwezigheid » zou worden vervangen. In geval van wederoproeping onder de wapens is er « spoedgeval » en alleen het college van burgemeester en schepenen is bevoegd een waarnemende leerkracht aan te duiden, wat niet het geval is voor de militaire dienst.

Een lid van de Commissie vraagt waarom de tekst van de heer Eneman niet zou worden aanvaard mits vervanging van het woord : « ziekte », door : « gewettigde afwezigheid » (voorgesteld door een ander lid) en aangevuld door een subamendement : « Deze aanduiding is onderworpen aan de goedkeuring van de gemeenteraad in de loop van de eerste drie maanden ».

Het amendement van de heer Eneman op § 2 zoals gewijzigd en aangevuld, is eenparig aangenomen.

De heer Eneman dient dan een derde amendement in dat ertoe strekt het eerste artikel aan te vullen met een § 3, luidende als volgt :

« § 3. De gemeentelijke leerkracht die, in een openstaande plaats in vast verband, voorlopig of waarnemend benoemd of aangesteld wordt, is ten aanzien van zijn statutaire toestand gelijkgesteld met de leden van het onderwijsend personeel der rijksinrichtingen voor kleuter- en lager onderwijs, die vast, voorlopig, in stagedienst of op termijn benoemd zijn of die waarnemende personeelsleden zijn in een permanent ambt » (*Stuk* nr. 429/2).

Volgens de auteur wil dit amendement een einde maken aan de onrechtvaardige discriminatie ten opzichte van het gemeentelijk onderwijsend personeel, bij de toepassing van het geldelijk statuut (koninklijk besluit van 15 april 1958 gewijzigd bij deze van 15 april 1961 en 21 juni 1962) en het koninklijk besluit van 30 december 1959 betreffende het ziekte- en bevallingsverlof der leden van het personeel van het Rijksonderwijs. De bedoeling is praktisch uit te werken wat vermeld staat in het eerste lid van de Memorie van Toelichting (cfr vroegere tussenkomst van de heer Eneman in dit verband).

Bij het Rijksonderwijs worden maandelijks en vooruit betaald, het vast personeelslid, het voorlopig of op termijn benoemd personeelslid alsmede het waarnemend personeelslid dat zijn ambt permanent uitoefent.

Hun maandwedde is gelijk aan 1/12 van de wedde. Welke benoemingen worden hierbij in feite bedoeld ? De definitieve en al de tijdelijke leerkrachten die in een openstaande plaats fungeren. De tijdelijke leerkracht echter die een afwezige leerkracht vervangt, m.a.w. hij die als waarnemer in een niet-permanent ambt fungert, wordt maandelijks, na vervallen termijn, betaald. Zijn dagloon is gelijk aan 1/300 van de wedde.

Ingevolge artikel 29 van de wet van 29 mei 1959 moet op het gemeentelijk lager- en kleuteronderwijs dezelfde bezoldigingsregeling worden toegepast. Dit wordt door het Departement van Nationale Opvoeding en Cultuur geweigerd. De onderwijzers die fungeren in een school onderworpen aan het stelsel der gecoördineerde wetten op het lager onderwijs (= de gemeentescholen) en niet vast benoemd zijn, worden voor de toepassing van de artikelen 31 en 32 van het geldelijk statuut hierboven vermeld, als waarnemende personeelsleden beschouwd die hun ambt niet permanent uitoefenen. Zij zullen bijgevolg na vervallen termijn betaald worden, naar rato van 1/300 van de jaarwedde. Zodoende wordt de voorlopige gemeenteonder-

Un membre estime que le conseil communal doit intervenir si l'absence d'un membre du personnel enseignant devait se prolonger trop longtemps. Selon un autre membre, le conseil communal doit de toute manière entériner la nomination pour des raisons d'ordre budgétaire. Il est proposé de remplacer le mot : « maladie », par les mots : « absence légitime ». En cas de rappel sous les drapeaux, il y a « urgence » et seul le collège des bourgmestre et échevins est compétent pour désigner un intérimaire; il n'en est évidemment pas ainsi en cas de service militaire.

Un membre de la Commission demande pourquoi on n'adopterait pas le texte de M. Eneman en remplaçant le mot : « maladie », par les mots : « absence légitime », tel que proposé par un autre membre, et en le complétant par un amendement subsidiaire, libellé comme suit : « Cette désignation est soumise dans les trois mois à la ratification du conseil communal ».

Tel qu'il a été modifié et complété, l'amendement de M. Eneman au § 2 est adopté à l'unanimité.

M. Eneman présente alors un amendement tendant à compléter l'article premier par un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Le membre du personnel enseignant communal, qui est nommé ou commissionné, dans une place vacante, à titre définitif, provisoire ou intérimaire, est, en ce qui concerne sa situation statutaire, mis sur le même pied que les membres du personnel enseignant des établissements d'enseignement gardien et primaire de l'Etat qui sont nommés à titre définitif, provisoire, à l'essai ou à terme ou qui sont intérimaires dans une fonction permanente » (*Doc. n° 429/2*).

Selon l'auteur de l'amendement, celui-ci tend à mettre fin à l'injuste discrimination à l'égard du personnel enseignant communal, discrimination faite en vertu du régime pécuniaire (arrêté royal du 15 avril 1958, modifié par ceux des 15 avril 1961 et 21 juin 1962) et de l'arrêté royal du 30 décembre 1959, relatif aux congés de maladie et de maternité des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat. L'intention est de mettre en pratique le premier alinéa de l'*Exposé des Motifs* (cfr l'intervention antérieure de M. Eneman à ce sujet).

Dans l'enseignement de l'Etat, sont payés mensuellement et anticipativement l'agent définitif, l'agent nommé provisoirement, en stage ou à terme, ainsi que l'agent intérimaire qui exerce sa fonction à titre permanent.

Leur traitement mensuel est égal à 1/12 du traitement annuel. Quelles sont les nominations visées en fait par cette disposition ? Celles des agents définitifs et de tous les temporaires exerçant leur fonction dans une place vacante. Le temporaire cependant, qui remplace un membre absent du personnel enseignant, c'est-à-dire qui exerce sa fonction en tant qu'intérimaire dans une fonction non-permanente, est payé mensuellement, à terme échu. Sa rémunération journalière est égale à 1/300 du traitement.

En vertu de l'article 29 de la loi du 29 mai 1959, les mêmes modalités de rémunération doivent être appliquées à l'enseignement communal primaire et gardien. Ceci est refusé par le Département de l'Education Nationale et de la Culture. Les instituteurs qui exercent leurs fonctions dans une école soumise au régime des lois coordonnées sur l'enseignement primaire (= les écoles communales) et qui ne sont pas nommés à titre définitif, sont considérés, pour l'application des articles 31 et 32 du statut financier mentionné ci-devant, comme des intérimaires qui n'exercent pas leurs fonctions d'une manière permanente. Ils seront en conséquence payés à terme échu, à raison de 1/300 de leur traitement annuel. De la sorte, un instituteur communal provi-

wijzer in een openstaande plaats ten onrechte op dezelfde wijze behandeld en bezoldigd als de waarnemende onderwijzer die een afwezige leerkracht vervangt. Wel kan aangevoerd worden dat de voorlopige rijksonderwijzer in een openstaande plaats in werkelijkheid als een stagiair moet worden beschouwd terwijl dit niet het geval is met zijn collega in het gemeentelijk onderwijs. Deze discordantie vervalt indien aan de gemeentelijke onderwijzer een stage wordt opgelegd.

De Minister doet opmerken dat de amendementen buiten het kader vallen van dit wetsontwerp. Ze stelen inderdaad wijzigingen voor aan de wet van 29 mei 1959 (Schoolpact). De Regering is nu bezig, aldus de heer Minister, aan de voorbereiding van een geldelijk statuut voor het onderwijzend personeel van de Staat. Derhalve is de voorgestelde wijziging voorbarig en niet op haar plaats.

De heer Eneman trekt dit amendement in.

Het laatste amendement strekt ertoe een § 4 (*nieuw*) toe te voegen waarbij beoogd wordt moeilijkheden op te lossen die zich vroeger reeds voordeden. Alle leden wensen dat de Staat verplicht zou zijn het gemeentepersoneel te betalen, zelfs als de gemeente een fout begaat. Het zou onaanvaardbaar zijn dat de onderwijzer zijn wedde zou verliezen omdat de school haar recht op subsidies verliest.

De Minister meent dat als een school haar recht op subsidies verliest, de organiserende macht geen recht meer heeft op die subsidies. Als een school aan de voorschriften niet meer voldoet, bestaan er geen verplichtingen meer voor de Staat. De Minister zal niet nalaten aan zijn collega van Binnenlandse Zaken de gestelde vragen mede te delen.

De Commissie neemt eenparig aan dat het onderwijzend personeel niet mag gestraft worden voor tekortkomingen waaraan het zelf geen schuld heeft. De commissarissen zouden graag het antwoord van de heer Minister van Binnenlandse Zaken vernemen, doch voorgesteld wordt dit amendement neer te leggen onder de vorm van een wetsvoorstel, gezien de draagwijdte ervan belangrijk is maar buiten het kader van deze wet valt.

Het amendement wordt ingetrokken.

Artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Het gehele ontwerp, zoals het hierna voorkomt, is eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
Mevr. VAN DAELE-HUYS.

De Voorzitter,
P. HARMEL.

soire qui exerce sa fonction dans un emploi vacant est traité et rémunéré à tort de la même manière que l'intérimaire qui remplace un enseignant absent. On peut bien invoquer que l'instituteur provisoire de l'Etat, qui exerce ses fonctions dans un emploi vacant, doit être considéré en réalité comme un stagiaire, tandis que tel n'est pas le cas de son collègue de l'enseignement communal. Cette discordance disparaît si un stage est imposé à l'instituteur communal.

Le Ministre fait observer que les amendements ne rentrent pas dans le cadre du projet de loi n° 429. Ils proposent en effet des modifications à la loi du 29 mai 1959 (Pacte scolaire). D'après le Ministre, le Gouvernement prépare actuellement un statut pécuniaire pour le personnel enseignant de l'Etat. Dès lors, la modification proposée est à considérer comme étant prématurée et ici nullement à sa place.

M. Eneman retire l'amendement en question.

Le dernier amendement tend à ajouter un § 4 (*nouveau*) et est destiné à résoudre les difficultés qui se présentaient auparavant. Tous les membres souhaitent que l'Etat soit tenu de payer le personnel communal, même en cas de manquement de la part de la commune. Il serait inadmissible que l'instituteur puisse être privé de son traitement parce que l'école aurait perdu son droit aux subventions.

Le Ministre estime que lorsqu'une école perd ses droits aux subventions, le pouvoir organisateur n'est plus en droit de prétendre à des subsides. Lorsqu'une école ne répond plus aux conditions, il n'existe plus, pour l'Etat, d'obligation quelconque. Le Ministre ne manquera pas de communiquer les questions posées à son collègue du Département de l'Intérieur.

La Commission unanime admet que le personnel enseignant ne puisse être pénalisé pour des fautes auxquelles il est étranger. Les membres étaient désireux de connaître la réponse du Ministre de l'Intérieur, mais, vu la portée importante de l'amendement, lequel dépasse le cadre de la présente loi, il est proposé de la présenter sous la forme d'une proposition de loi.

L'amendement est retiré.

L'article 2 est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet, tel que reproduit ci-après, est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M^{me} VAN DAELE-HUYS.

Le Président,
P. HARMEL.

**TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.**

Eerste artikel.

Artikel 30 van de op 20 augustus 1957 gecoördineerde wetten op het lager onderwijs wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 30. — § 1. Wanneer een betrekking van gemeenteonderwijzer openvalt beschikt de gemeenteraad over een termijn van twee jaren om daarin in vast verband te benoemen.

» Tenzij zulke benoeming inmiddels is geschied :

» 1° stelt het college van burgemeester en schepenen binnen een termijn van vijftien dagen na het openvallen van de betrekking een waarnemend onderwijzer aan;

» 2° bekrachtigt de gemeenteraad die aanstelling binnen een termijn van drie maanden of stelt hij een ander waarnemend onderwijzer naar zijn keuze aan.

» § 2. In geval van gewettigde afwezigheid van een lid van het onderwijzend personeel der lagere en kleuterscholen, dat niet in de toestand van beschikbaarheid gesteld is, duidt het college van burgemeester en schepenen, een waarnemende onderwijzer aan, onder de gediplomeerde onderwijzers gekozen, om deze bediende tijdens de duur van zijn verlof te vervangen.

» Deze aanduiding is onderworpen aan de goedkeuring van de gemeenteraad in de loop van de eerste drie maanden. »

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**TEXTE
ADOPTE PAR LA COMMISSION.**

Article premier.

L'article 30 des lois sur l'enseignement primaire coordonnées le 20 août 1957 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 30. — § 1. En cas de vacance d'une place d'instituteur communal, le conseil communal dispose d'un délai de deux ans pour procéder à la nomination définitive.

» A moins que cette nomination ne survienne entretemps :

» 1° dans les quinze jours de la vacance, le collège des bourgmestre et échevins désigne un instituteur intérimaire;

» 2° dans les trois mois de cette désignation, le conseil communal ratifie celle-ci ou désigne un autre intérimaire de son choix.

» § 2. En cas d'absence justifiée d'un membre du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes qui n'est pas mis en disponibilité, le collège des bourgmestre et échevins désigne, parmi les instituteurs diplômés, un intérimaire pour remplacer cet agent pendant la durée de son congé.

» Cette désignation est soumise à la ratification du conseil communal dans un délai de trois mois. »

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

BIJLAGE.

VRAAG.

Daar sommige leden de mening zijn toegedaan dat het invoeren van één jaar proeftijd, of één tijdelijke benoeming voor één jaar in het gemeentelijk lager onderwijs:

- nadelig zou kunnen zijn inzake regelmatige uitkering van de weddetoelage;
- niet wenselijk zou zijn ten overstaan van het huidig tekort aan onderwijzers en de aanwerving nog zou bemoeilijken;
- en men er een aanslag op de gemeentelijke autonomie zou kunnen in zien,

wenst men te vernemen of een stageperiode opgelegd is voor het personeel van het:

- gemeentelijk middelbaar onderwijs;
- gemeentelijk normaalonderwijs;
- gemeentelijk kunstonderwijs;
- gemeentelijk technisch onderwijs.

Hoe lang duurt deze stageperiode?

Gebeuren de uitkering van weddetoelagen regelmatig in die stageperiodes?

Is het wenselijk of nodig terzake een zekere eenvormigheid na te streven?

ANTWOORD.

I. — In tegenstelling met wat zekere leden hebben gemeend, deelt de administratie mede dat:

1. De uitvoering van de proeftijd, onder de huidige omstandigheden, geen nadelige gevolgen heeft, op de uitkering van de weddetoelagen.

2. Het tekort aan leerkrachten er de oorzaak van is dat de kandidaat-leerkrachten in de meeste gevallen slechts een ambt aanvaarden wanneer zij onmiddellijk in vast verband worden benoemd. Op deze wijze worden de gemeenten verplicht over te gaan tot een definitieve benoeming zonder kennis te hebben van de ambtsbekwaamheid der leerkrachten. Dit euvel verdwijnt wanneer de gemeente de stage wenst in te voeren, zoals de mogelijkheid haar gegeven wordt bij het huidig wetsontwerp.

3. Niet als een aanslag op de gemeentelijke autonomie moet deze maatregel aangezien worden maar als een verbetering van het statuut der gemeenteonderwijzers. Vele grote gemeenten derhalve passen de stageproef reeds toe en hebben het principe opgenomen in het schoolreglement. De mogelijkheid om dit principe toe te passen komt het gemeentelijk onderwijs ten goede.

II. — In verband met de andere vragen, meldt de Minister dat, in het gemeentelijk middelbaar, normaal en technisch onderwijs, de wet geen enkele stageperiode oplegt. De gemeenten beschikken dus over de volledige vrijheid om gelijk welke bijzondere reglementering op te leggen en dus de duur van de stage te bepalen.

In het gemeentelijk kunstonderwijs, voorziet artikel 5 van het koninklijk besluit van 26 maart 1954 dat een benoeming slechts definitief wordt na een proeftijd van twee jaar.

In elk geval zou de inrichting van een stageperiode geen enkel nadelig gevolg hebben voor de uitbetaling der weddetoelagen. De stagedoende agenten worden vergoed op dezelfde wijze als de andere, van zodra ze een ambt bekleden dat tot de subsidiëring is toegelaten.

ANNEXE.

QUESTION.

Certains membres estimant que l'instauration d'une période d'essai d'un an ou une nomination temporaire pour une période d'un an dans l'enseignement primaire communal :

- est de nature à empêcher la liquidation, de façon régulière, de la subvention-traitement;
- ne serait pas souhaitable étant donné le manque actuel d'instituteurs et parce que de nature à compliquer encore davantage le recrutement;
- pourrait être considérée par certains comme une atteinte à l'autonomie communale,

on aimerait savoir si une période de stage est imposée au personnel de :

- l'enseignement moyen communal;
- l'enseignement normal communal;
- l'enseignement artistique communal;
- l'enseignement technique communal.

Quelle est la durée de cette période de stage?

Les subventions-traitement sont-elles liquidées régulièrement pendant cette période de stage?

Une certaine uniformité en ce domaine est-elle souhaitable ou nécessaire?

REPONSE.

I. — L'administration communale que, contrairement à ce que croient certains membres :

1. Dans les circonstances actuelles, le versement des subventions-traitement ne souffre pas de l'existence d'une période d'essai.

2. Par suite de la pénurie de personnel enseignant, les candidats n'acceptent le plus souvent un emploi qu'à condition d'être nommés immédiatement à titre définitif. Les communes sont donc obligées de procéder à la nomination définitive sans connaître les capacités des membres du personnel enseignant. Cet inconvénient disparaît lorsque la commune désire instaurer le stage, comme le présent projet de loi lui en donne la possibilité.

3. Cette mesure ne doit pas être considérée comme une atteinte à l'autonomie communale, mais comme une amélioration du statut des instituteurs communaux. De nombreuses grandes communes appliquent déjà le système du stage et en ont repris le principe dans le règlement scolaire. La possibilité d'appliquer ce principe est profitable à l'enseignement communal.

II. — En réponse aux autres questions, le Ministre communale que la loi n'impose pas le moindre stage dans l'enseignement communal moyen, normal et technique. Les communes disposent donc de la liberté totale d'imposer une réglementation quelconque et, dès lors, de fixer la durée du stage.

En ce qui concerne l'enseignement artistique communal, l'arrêté royal du 26 mars 1954 prévoit en son article 5 qu'une nomination ne devient définitive qu'après une période d'essai de deux ans.

En tout cas, l'institution d'un stage n'aurait pas la moindre répercussion fâcheuse sur la liquidation des subventions-traitement. Les stagiaires sont rétribués de la même manière que les autres membres du personnel enseignant, pour autant qu'ils occupent un emploi susceptible d'être subsidié.